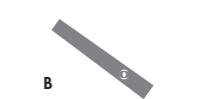







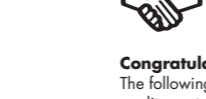
## Sport Line Alarm Watch

### Key

<b>A</b> 	<b>B</b> 	<b>C</b> 	<b>D</b> 
Minute hand	Hour hand	Second hand	Alarm hand
Aiguille des minutes	Aiguille des heures	Trotteuse	Aiguille de l'alarm
Minutenzeiger	Stundenzeiger	Sekundenzeiger	Alarmzeiger
Aguja de minutos	Aguja de horas	Secundero	Aguja de alarm
Lancetta dei minuti	Lancetta delle ore	Lancetta dei secondi	Lancetta allarme
分針	時針	秒針	アラーム針

<b>E</b> 	<b>F</b> 	<b>G</b> 	
Crown	Alarm ON/OFF	Date	Nr. 396
Couronne	Enclenchement de l'alarme ON/OFF	Date	Type de pile
Krone	Alarm EIN/AUS	Datum	Batterie-Typ
Corona	Alarma activada y desactivada	Fecha	Tipo di pila
Corona	Alarme attivato/disattivato	Data	Tipo di pila
リューズ	アラーム オン/オフ	日付	バッテリータイプ

## Features and technical data

		
Hours, minutes, seconds	Alarm function	Date
Heure, minute, seconde	Fonction d'alarme	Date
Stunde, Minute, Sekunde	Alarmfunktion	Datum
Hora, minuto, segundo	Función alarma	Fecha
Ora, minuto, secondo	Funzione allarme	Data
時、分、秒	アラーム機能	日付

## Welcome

**Congratulations** on the purchase of your MONDAINE® GENTS SPORT ALARM watch. The following will explain the various functions of the watch to you. This branded watch has been strictly quality controlled. Careful study of and compliance with these instructions will ensure the longevity of your watch and the full satisfaction that you will acquire from it.

**Nous vous remercions** d'avoir porté votre choix sur une montre MONDAINE® GENTS SPORT ALARM. Voici l'explication des fonctions de votre montre. La production de ce produit de marque a été soumise à des prescriptions de qualité très strictes. En suivant à la lettre ce mode d'emploi, le plaisir que vous procure cette montre en sera accru et sa longévité prolongée.

**Herzlichen Glückwunsch** zum Kauf einer MONDAINE® GENTS SPORT ALARM Uhr. Die Funktionen Ihrer Uhr werden hier erklärt. Dieses Markenprodukt wurde nach strengen Qualitätsvorschriften hergestellt. Die genaue Beachtung dieser Gebrauchsanleitung erhöht Ihre Freude an dieser Uhr und hilft, deren Lebensdauer zu verlängern.

**Le agradecemos** haber seleccionado un reloj MONDAINE® GENTS SPORT ALARM. He aquí la explicación de las funciones de su reloj. La producción de este producto ha sido sometida a normas de calidad muy estrictas. Siguiendo fielmente el modo de empleo, aumentará la satisfacción que le ofrece este reloj y su duración aumentará.

**Vi ringraziamo** d'avere scelto un orologio MONDAINE® GENTS SPORT ALARM. Qui di seguito le spiegazioni delle funzioni del Vs. orologio. Questo prodotto di marca è stato fabbricato con prescrizioni di qualità molto rigorose. Seguendo alla lettera queste istruzioni d'uso aumenterà il Vs. piacere e conserverà più a lungo il Vs. orologio.

モンディーン スポーツライン アラームウォッチをお買い上げいただき有難うございます。以下、様々な機能について説明をしております。モンディーンウォッチは厳重な品質管理のもと生産されております。永い間で満足いただくため、商品は取扱説明書に記載された内容に従い、正しくご使用いただけますよう、お願い致します。



Official Swiss Railways Watch

Mondaine Watch Ltd  
is known for design, quality and service.





## Important Battery

**Flat batteries** should be replaced immediately by a certified dealer. A technical check of the watch, at the same time, will ensure its continued perfect functioning. Wipe your watch periodically with a soft cloth.

**Faites changer** immédiatement la pile déchargée par un spécialiste. Une révision simultanée de votre montre prolongera sa longévité. Nettoyez votre montre de temps à l'aide d'un chiffon moelleux.

Lassen Sie die **leere Batterie** rasch vom Fachhändler austauschen. Eine gleichzeitige Überprüfung der Uhr verlängert deren Lebensdauer. Säubern Sie die Uhr gelegentlich mit einem weichen Tuch.

Cambie immediatamente **la pila vencida** en un establecimiento oficial. Una revisión simultánea de su reloj prolongará su duración. Limpie su reloj de vez en cuando con la ayuda de un trapo suave.

Fate cambiare immediatamente **la pila scarica** da un concessionario ufficiale. Una revisione fatta nello stesso momento conserverà più a lungo il Vs. orologio. Pulite il Vs orologio ogni tanto con un panno morbido.

電池交換は時計店にご依頼ください。ただし、保証期間内であっても有料となります。ウオッチは定期的に柔らかい布等で汚れを拭いて下さい。



## Time setting

### Setting the time: Position 3

Pull out the crown out to position **3**. Set the desired time. Reset the crown to position **1**.

### Réglage de l'heure: position 3

Tirez la couronne de remontoir en position **3**. Réglez l'heure voulue. Repoussez la couronne en position **1**.

### Einstellen der Uhrzeit: Position 3

Krone bis zur Position **3** herausziehen und gewünschte Uhrzeit einstellen. Krone wieder auf Position **1** zurückstossen.

### Ajuste de la hora: posición 3

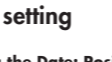
Tire de la corona hasta la posición **3** y ajuste la hora y los minutos. Regresar a posición **1**.

### Regolazione dell'ora: posizione 3

Estrarre la corona portandola nella posizione **3** e regolare l'ora desiderata. Riportare quindi la corona nella posizione **1**.

### 時間設定:

下段のリユウズを**3**の位置まで引き出してください。時刻を設定してください。リユウズを**1**の位置までしっかりと押し込んでください。



## Date setting

### Setting the Date: Position 2

Pull out the crown to Position **2** and rotate until the date is displayed. Return the crown to its original Position **1**.

### Réglage de la date: position 2

Tirer la couronne de remontoir en position **2** et régler l'heure de réveil désirée en la tournant. Repousser la couronne en position **1**, la position de départ.

### Einstellen des Datums: Position 2

Krone bis zur Position **2** herausziehen, drehen und die gewünschte Alarmzeit einstellen. Krone wieder auf Position **1** zurückstossen.

### Poner la data: posición 2

Sacar la corona hasta la posición **2**, girarla y poner la hora deseada para el despertador. Volver a meter la corona en la posición **1** de partida.

### Regolazione della data: posizione 2

Estrarre la corona portandola nella posizione **2**, ruotarla e impostare l'ora di sveglia desiderata. Riportare quindi la corona nella posizione **1**.

### 日付設定:

下段のリユウズを**2**の位置まで引き出した状態で反時計まわりに回し、日付を設定してください。リユウズを**1**の位置までしっかりと押し込んでください。



## Setting the alarm

### Setting the Alarm: Position 2

Pull out the crown to Position **2** and rotate it to set the desired alarm time. Return the crown to its original Position **1**.

### Réglage de l'heure de réveil: position 2

Tirer la couronne de remontoir en position **2** et régler l'heure de réveil désirée en la tournant. Repousser la couronne en position **1**, la position de départ.

### Einstellen der Alarmzeit: Position 2

Krone bis zur Position **2** herausziehen, drehen und die gewünschte Alarmzeit einstellen. Krone wieder auf Position **1** zurückstossen.

### Poner el despertador: posición 2

Sacar la corona hasta la posición **2**, girarla y poner la hora deseada para el despertador. Volver a meter la corona en la posición **1** de partida.

### Regolazione dell'ora di sveglia: posizione 2

Estrarre la corona portandola nella posizione **2**, ruotarla e impostare l'ora di sveglia desiderata. Riportare quindi la corona nella posizione **1**.

### アラーム設定:

下段のリユウズを**2**の位置まで引き出した状態で時計まわりに回し、アラーム時刻を設定してください。リユウズを**1**の位置までしっかりと押し込んでください。



## Activating the alarm

### Activating the alarm

Pull out the alarm button to Position **2**. The alarm is now activated. To deactivate the alarm, push the alarm button back to Position **1**.

### Activer l'alarme

Tirer le bouton de l'alarme en position **2**. L'alarme est activée. Pour la désactiver, repousser le bouton en position **1**.

### Aktivieren des Alarmes: Position 2

Alarmknopf auf Position **2** herausziehen. Der Alarm ist aktiviert. Um den Alarm zu deaktivieren, stossen Sie den Alarmknopf auf Position **1** zurück.

### Activar el despertador

Sacar el pulsador del despertador a la posición **2**. El despertador está activado. Para desactivarlo, volver a meter el pulsador en la posición **1**.

### Attivazione della sveglia

Estrarre il pulsantino della sveglia portandolo nella posizione **2**. La sveglia è attivata. Per disattivarla premere il pulsantino della sveglia riportandolo nella posizione **1**.

### アラームを鳴らす:

上段のリユウズを**2**の位置まで引き出してください。これで設定時間にアラームが鳴ります。アラーム機能をオフにするには、リユウズを**1**の位置までしっかりと押し込んでください。


MONDAINE<sup>M</sup>

Official Swiss  Railways Watch

# GENTS SPORT LINE ALARM

Instruction booklet  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Instrucciones de manejo  
Istruzioni  
取扱説明書

Registered models. All rights reserved and defended by the manufacturer.

 Mondaine Watch Ltd, Lessingstrasse 5, CH-8027 Zurich

Tel +41 43 344 48 00

[www.mondaine.com](http://www.mondaine.com)

Printed on paper bleached without chlorine. Ed. 12.04 GGM.D030